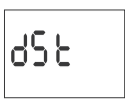




## 7.1. CAMBIO AUTOMÁTICO HORARIO (DST)



**DST (DAYLIGHT SAVING TIME)** – denominación global del horario de verano. Confirme con OK. El temporizador pasará al menú de modo de apagado del cambio automático horario (AUTO/OFF). Con las teclas +/- elija el modo:



- AUTO – con cambio automático horario
- OFF – sin cambio automático horario

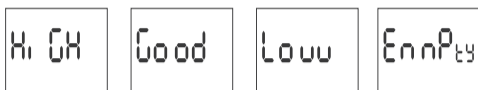
Confirme la opción seleccionada presionando OK. Para salir del parámetro sin guardar los cambios, presione el botón MENÚ.

## 7.2. INDICADOR DE CARGA DE BATERÍA (BATT)

El temporizador permite verificar el estado de batería que posibilita el funcionamiento del reloj en caso de falta de alimentación. Para comprobar el estado de carga de la batería hay que entrar en el menú SYST (p. 7) y, a continuación, con las teclas +/-, pasar a BATT y comprobar pulsando OK.



En el temporizador aparecerá la información sobre el estado de carga de batería:



- HIGH – batería completamente cargada
- GOOD – en buen estado, garantiza funcionamiento a largo plazo
- LOW – batería baja, se recomienda su reemplazo en breve
- EMPTY – sin batería, es necesario su reemplazo inmediato

## 7.3. AJUSTE DE TIEMPO DEL RELOJ DE SISTEMA (CAL)

Si observa, que el temporizador cuenta el tiempo de forma incorrecta, puede ajustarlo por su propia cuenta. Para hacerlo, en primer lugar, es necesario estimar el error mensual de medición de tiempo en segundos. A continuación, hay que pulsar la tecla MENÚ y pasar a SYST (p. 7). Con las teclas +/- elegimos el parámetro CAL y pulsamos OK.



Con teclas +/- introducimos el valor del ajuste deseado. Por ejemplo, si el temporizador se adelanta 4 segundos al mes, hay que ajustar el valor del ajuste en -4.



Para confirmar el valor introducido, hay que pulsar la tecla OK, para salir del modo de edición sin introducir cambios, pulse la tecla MENÚ.

El funcionamiento del temporizador está basado en un oscilador de cristal de cuarzo. Una de sus características naturales es el envejecimiento, que por su lado causa, que cambie la frecuencia de resonancia y también disminuya la precisión de la medición.

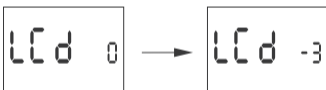
## 7.4. CONTRASTE DEL DISPLAY (LCD)

Ajuste del contraste del display.

Margen: -3 (el más bajo) ...+3 (el más alto).



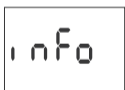
Confirme con OK. En el temporizador aparecerá el parámetro de contraste actual. Con teclas +/- ajuste el parámetro de contraste. Confirme con OK.



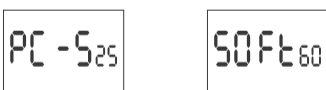
Confirme la opción seleccionada presionando OK. Para salir del parámetro sin guardar los cambios, presione el botón MENÚ.

## 7.5. INFORMACIÓN ACERCA DEL SISTEMA (INFO)

Toda la información relativa al tipo de dispositivo y a la versión de software está disponible en el menú INFO. Para verla en la pantalla, hay que entrar en el menú SYST (6.7), y con las teclas +/- elegir INFO. Confirmar la elección pulsando OK.



Usando +/- seleccione el parámetro requerido:



Confirme con OK. El temporizador pasará al menú de la información.

Con teclas +/- puede explorar la información:

- modo de reloj
- versión de software

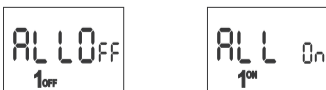
Para salir del parámetro, presione el botón MENÚ.

## Previsualización de parámetros y puntos de enc./apag. programáticos

Pulse la tecla OK a nivel principal del funcionamiento del temporizador (indicación de la hora actual). Aparecerá la fecha actual (día/mes/año). Si pulsamos una y otra vez la tecla PLUS aparecerán el tiempo de encendido programático, la pausa nocturna, el tiempo de apagado, latitud y longitud y el huso horario.



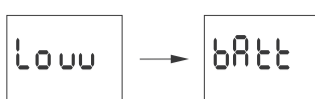
En caso de ajustes de temporizador que causan la conexión o desconexión permanente del contactor, durante las 24 horas al día aparecerán los siguientes avisos:



- ALL OFF – apagado las 24 horas al día
- ALL ON – encendido las 24 horas al día

Lo descrito más arriba concierne también a periodos polares del día y noche para las coordenadas geográficas adecuadas.

## Batería baja



Comunicación Low batt advierte, que la batería que condiciona el funcionamiento del temporizador después de fallo de alimentación está demasiado baja. En este caso se recomienda cambiar la pila. Cada usuario puede cambiar la pila por una pila de botón de litio nueva tipo 2032 por su propia cuenta.

La batería baja no es un obstáculo para el funcionamiento normal del temporizador. Por otro lado, en caso de falta de alimentación del temporizador, la batería baja puede terminar en pérdida de configuraciones de fecha y tiempo.

Todas las configuraciones, excepto el tiempo y la fecha, serán guardadas en la memoria no volátil y no serán perdidas en caso de fallo de alimentación o falta de batería.

En condiciones de explotación correctas, una pila nueva y recargada debería durar unos 6 años. De todos modos, la temperatura baja o funcionamiento del temporizador sin alimentación por la red pueden reducir este tiempo.

## Datos técnicos

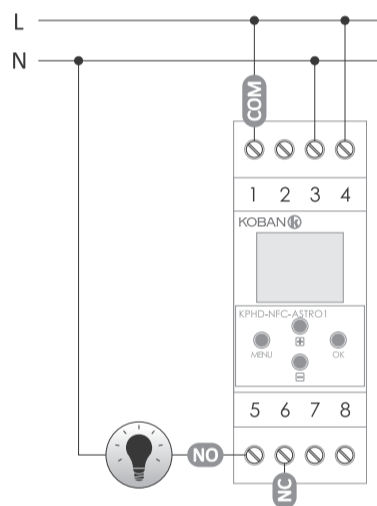
potencia nominal	24÷264 VAC/DC
corriente de carga máxima (AC-1)	16 A
contactor	separados 1xNO/NC
tiempo de funcionamiento constante del temporizador	6 años*
tipo de batería	2032 (de litio)
tiempo de funcionamiento constante del display	sin
ajuste de la temporización	1 s
error de tiempo	±1 s/ 24 h
consumo eléctrico	1,5 W
terminales de tornillo de terminal	2,5 mm <sup>2</sup> (cordón)
	4,0 mm <sup>2</sup> (alambre)
pares de apriete	0,5 Nm
temperatura ambiente	-20÷50°C
dimensiones	2 módulos (35 mm)
montaje	carril TH-35
grado de protección	IP20

\* la vida útil de la pila depende de las condiciones atmosféricas y de la frecuencia de fallos de la red

## Montaje

- 1) Cortar la fuente de alimentación.
- 2) Montar el temporizador en carril en la caja de distribución.
- 3) Conectar los conductos de alimentación según el esquema.
- 4) Conectar los receptores según el esquema.
- 5) Ajustar la fecha adecuada (véase p.2) y la hora (véase p.3).
- 6) Ajustar programas individuales para el tiempo de conexión de receptores.

## Esquema de conexiones



- 1 entrada de contacto COM
- 3-4 alimentación del temporizador
- 5 salida de contacto NO (posición „normalmente abierta“)
- 6 salida de contacto NC (posición „normalmente cerrada“)

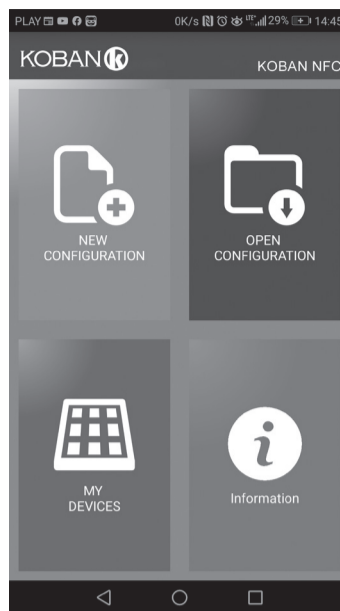
## Declaración CE

Se puede descargar una copia de la declaración CE del sitio web: [www.grupotemper.com/catalogo](http://www.grupotemper.com/catalogo) de la subpágina del producto.

## Koban NFC

### Ventana principal

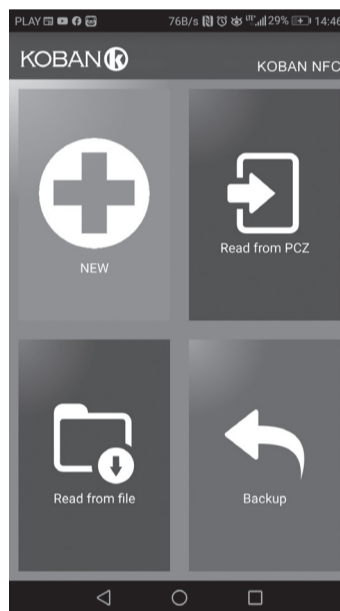
- Nueva configuración – la tecla abre la ventana para la preparación de nueva configuración del controlador.
- Abra la configuración – Se abrirá una ventana para cargar en el programa las configuraciones guardadas en forma de archivo en la memoria del móvil.
- Mis dispositivos – Ventana que garantiza el acceso y manejo de todas las copias de seguridad de configuraciones asignadas a dispositivos específicos.
- Información – Instrucción al programa.



### Nueva configuración

- Nueva – se creará nuevo archivo de configuración vacío (sin ningún programa).
- Cargar desde PC – configuración nueva creada conforme al programa guardado en el controlador KOBAN NFC. Al elegir esta opción y acercar el móvil al temporizador, se cargará el programa del móvil a la aplicación.
- Cargar desde archivo – nueva configuración se creará conforme a archivos guardados por el usuario. Se abrirá una ventana con una lista de archivos antes guardados por el usuario.
- Restablecer – nueva configuración se creará conforme a la copia de seguridad de una de las configuraciones anteriores. Al pulsar la tecla, aparecerá una ventana con lista de copias de seguridad divididas en controladores donde estaban guardadas.

Al elegir la opción de nueva configuración, aparecerá ventana nueva:

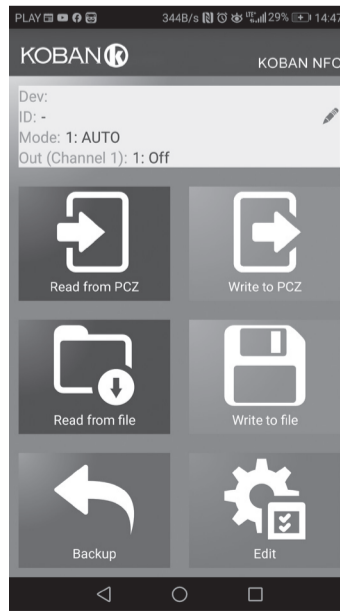


La ventana de funciones está destinada para editar el programa, leer y guardar las configuraciones en el controlador KOBAN NFC. La ventana aparecerá automáticamente al acercar el móvil al controlador o en el momento de preparar configuración nueva. En la parte de arriba de la pantalla aparecerá un marco con la información:

- Dev – tipo de controlador soportado.
  - ID – identificador único del controlador conectado (aparece solo si la aplicación está conectada con el controlador. En el modo offline, el campo permanece vacío). El símbolo de lápiz a la derecha posibilita poner nombre propio con el que el controlador será identificado.
- Modo de funcionamiento – modo en que está funcionando el controlador (manual o automático). Conciérne solamente al funcionamiento en modo online out – estado de relé de salida (activado o desactivado). Conciérne solamente a funcionamiento en modo online.
- Teclas:
- 1) Leer las configuraciones del temporizador
  - 2) Guardar la configuración actual en el temporizador
  - 3) Leer las configuraciones desde archivo
  - 4) Guardar la configuración actual en el archivo
  - 5) Restablecer la configuración de copia de seguridad
  - 6) Editar la configuración actual

### Editar

- La ventana de editar está destinada a editar la configuración actual (nueva, cargada desde archivo o KOBAN NFC).
- Se compone de tres pestañas:
- Lista – lista de la totalidad de programas (en orden en que están guardados en la memoria).
  - Filtro – lista de programas realizados el día dado (en orden cronológico según el orden de realización del programa).
  - Configuraciones – configuraciones de parámetros del sistema.

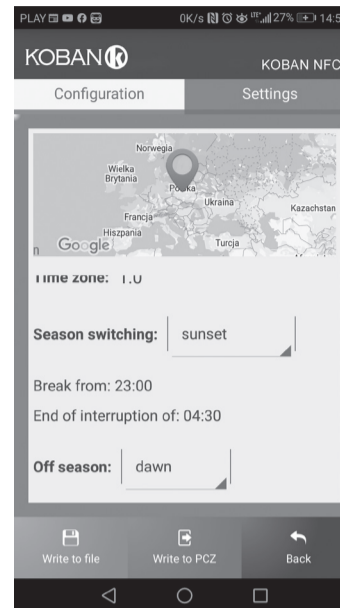


## Configuración

- Ajuste de puntos programáticos de encendido y apagado de la iluminación:
- oca y orto
  - crepúsculo civil vespertino y matutino configuraciones del usuario, es decir, ajuste de oca y orto: adelanto o atraso de tiempos de encendido y apagado con respecto a puntos astronómicos
- Los tres iconos en la parte inferior de la pantalla permiten:
- Guardar en el archivo – guarda la configuración actual en el archivo
  - Guardar en KOBAN NFC – guarda la configuración en el temporizador
  - Volver – volver a la ventana de funciones
- En caso de volver a la ventana de funciones, la configuración actual será guardada en la memoria de la aplicación.

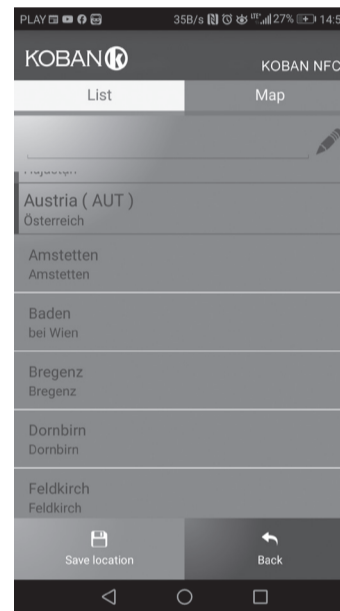
## Configuraciones

- Pestaña informativa. Presenta los datos leídos del temporizador:
- versión de software
  - fecha de fabricación
  - estado del canal (activado/desactivado)
- Configuraciones del sistema del temporizador: modo de funcionamiento para cada canal (auto/manual), contraste, ajuste de tiempo del temporizador, fecha actual.



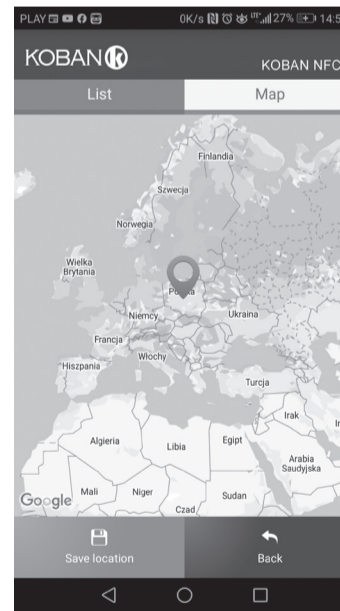
## Ubicación: lista de ciudades

La selección de localidades cercanas al lugar de instalación del temporizador. En la memoria han sido definidas las localizaciones y husos horarios de alrededor de 1500 localidades de 51 países del mundo.



## Ubicación: GPS

Ajustes individuales en forma de ubicación geográfica y huso horario (UTC) mediante la función de localización GPS del móvil de usuario.

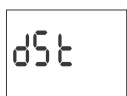


## Esquema de programación

El esquema de programación del temporizador está disponible para su descarga en la subpágina del producto. Dirección del sitio web: [www.grupotemper.com/catalogo](http://www.grupotemper.com/catalogo).



### 7.1. AUTOMATIC TIME CHANGE (DST)



**DST (DAYLIGHT SAVING TIME)** – international name of summer time. Confirm by pressing OK. The timer will enter the menu with the option to disable automatic time change (AUTO/OFF). With +/- keys select desired mode:



- **AUTO** – with automatic time change
- **OFF** – without automatic time change

Confirm selected option by pressing OK. To exit the parameter without saving the changes, press the MENU button.

### 7.2. BATTERY CHARGE INDICATOR (BATT)

The clock includes checking the battery charge status. To check the battery level, enter the SYST menu (p.7), then use the +/- buttons to go to BATT and confirm by pressing OK.



The clock will display information about battery charge level:



- **Hi GH** – fully charged, new battery
- **GOOD** – in good condition, provides long-term operation
- **LOW** – low battery level, recommended replacement
- **EMPTY** – discharged, it must be replaced immediately

### 7.3. SYSTEM CLOCK TIME ADJUSTMENT (CAL)

If you notice that the time is measured incorrectly by the timer, you can correct it yourself. To do this, you first need to estimate the error of time measurement in seconds on a monthly scale. Next press MENU button and go to SYST (p. 7). Using +/- select CAL parameter and confirm OK.



Using +/- select desired correction value. For example: If the clock is fast 4 seconds per month, set the parameter value -4.



Confirm by pressing OK, to exit edit mode without making any changes – MENU button.

The operation of the timer is based on a quartz resonator, the natural feature of which is aging causing a change in the resonance frequency and thus reducing the accuracy of time measurement.

### 7.4. DISPLAY CONTRAST (LCD)

Setting the display contrast. Range: -3 (lowest) ... + 3 (highest).



Confirm by pressing OK. The timer will display the current contrast parameter. Using +/- select contrast parameter. Confirm OK.



Confirm by pressing OK, to exit edit mode without making any changes – MENU button.

### 7.5. SYSTEM INFORMATION (INFO)

Information about the device type and software version are available in the INFO menu. To display them, enter the SYST menu (6.7), use the +/- buttons to select InFo. Confirm by pressing OK.



Using +/- select required parameter:

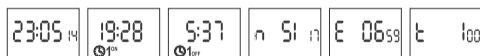


Confirm by pressing OK. The timer will display information menu. Use the +/- keys to browse the information:

- timer type
  - software version
- To exit the parameter, press the MENU button.

### Preview of settings and the scheduled points of switch on/off

At the root level of the timer (showing the current time), press OK button. Current date (day-month-year) will be displayed. Subsequent pressings of the + button show the scheduled switch on time, scheduled switch off time, set latitude, set longitude and set time zone.



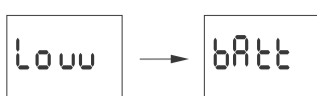
If the timer settings cause a permanent closing or opening of the contact 24 hours a day, the following messages will be displayed:



- **ALL OFF** – switched off 24 hours a day
- **ALL ON** – switched on 24 hours a day

Information about polar day and polar night may be displayed instead of the times of switch on and off for some locations.

### Low battery



The LOW BATT message indicates that the battery backup clock is too low after a power outage. In this case, battery replacement is recommended. The user can replace the battery by himself with a new, type 2032 lithium coin cell battery. The low battery level is no obstacle during normal clock operation. However, if the clock is not powered, it may result in loss of date and time settings.

All settings, except for time and date, are saved in non-volatile memory and are not lost in the event of a power outage and low battery.

Under proper operating conditions, a new, charged battery is sufficient for approx. 6 years of operation. Low temperatures or long periods of operation without AC power can shorten this period.

### Technical data

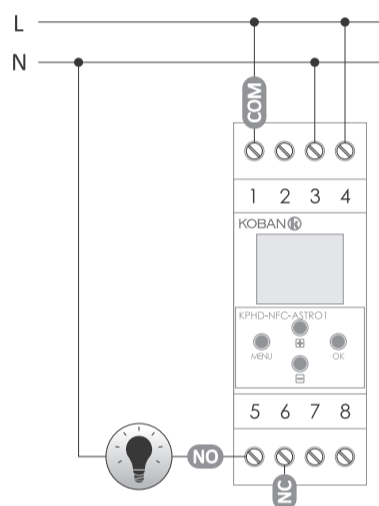
power supply	24÷264 VAC/DC
maximum load current (AC-1)	16 A
contact	separated 1xNO/NC
backup time clock operation	6 years*
battery type	2032 (lithium)
backup time display operation	none
accuracy of the clock	1 s
error time	±1 s / 24 h
power consumption	1.5 W
terminal	2.5 mm <sup>2</sup> screw terminals (cord) 4.0 mm <sup>2</sup> screw terminals (wire)
tightening torque	0.5 Nm
working temperature	-20÷50°C
dimensions	2 modules (35 mm)
mounting	on TH-35 rail
protection level	IP20

\* battery life addicted to weather conditions and frequency of mains failure

### Installation

- 1) Turn off the power.
- 2) Mount the timer on the TH-rail in the distribution box.
- 3) Connect wires according to the diagram.
- 4) Connect receivers according to the diagram.
- 5) Set the correct date (see section 2) and time (see section 3).
- 6) Set individual switch-on time programs for receivers.

### Connection scheme



- 1 COM contact input
- 3-4 timer power supply
- 5 NO contact output ("standard open" position)
- 6 NC contact output ("standard closed" position)

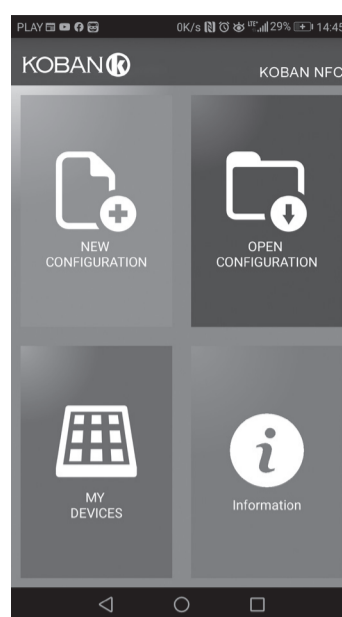
### CE declaration

A copy of the CE declaration is available for download from the website: [www.grupotemper.com/catalogo](http://www.grupotemper.com/catalogo) from the product subpage.

### Koban NFC app

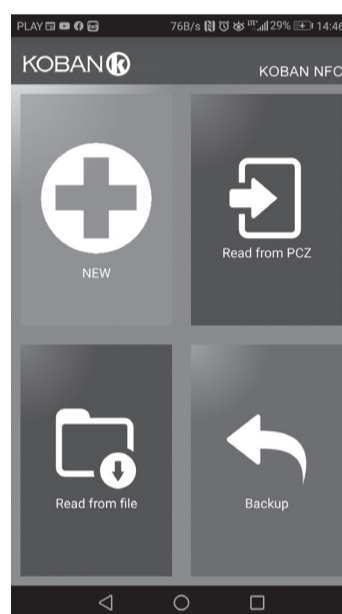
#### Main window

- **New configuration** – opens window creation configuration.
- **Open configuration** – opens window for loading the program configuration stored as a file in the phone memory.
- **My device** – gives access and support for all backup copies of configurations assigned to specific devices.
- **Information** – application user guide.



#### New configuration

- **New** – creates new, empty configuration file (without any programs).
  - **Load from PC** – new configuration is created based on a program saved in the KOBAN NFC controller. Select this option and bring the phone closer to the timer to load the program phone.
  - **Load from file** – new configuration is created based on a files saved by the user. Opens a window with a list of files previously saved by the user.
  - **Restore** – a new configuration is created based on a backup copy of one of the previous configuration. Tapping this icon opens window with a list of backups split into controllers in which they were written.
- Select a new configuration option opens another window.



The function window allows to edit program as well as to load and save configuration to a KOBAN NFC controller. It appears automatically when we bring the phone closer to the controller, or when we create a new configuration. In the upper part of the screen the application displays a frame with following information:

- **Dev** – supported controller type.
  - **ID** – unique identifier of connected controller (appears only when the application is connected with the controller. In the Offline mode that field remains empty). Icon of a pencil on the right-hand side allows you to enter your own name for the controller.
  - **Operating mode** – displays the current operating mode for the controller (manual or automatic). Applies only to operating in Online Out mode – Output relay status (enabled or disabled).
- Applies only in online mode.

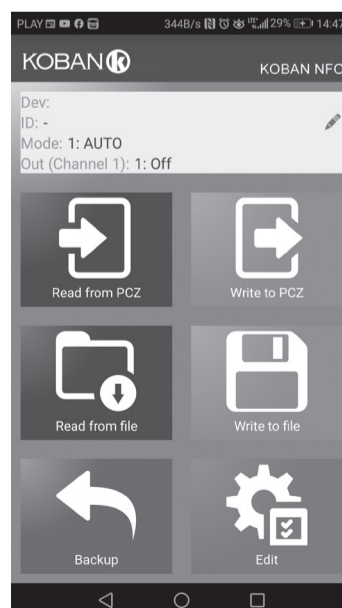
- Keys:
- 1) Read the timer configuration.
  - 2) Save the current configuration to the timer.
  - 3) Load configuration from file.
  - 4) Save the current configuration to file.
  - 5) Restore configuration from backup copies.
  - 6) Edit the current configuration.

#### Edit

Editing window allows you to edit current configuration (new, loaded from file or from KOBAN NFC)

Editing window consists of three tabs:

- **List** – a list of all programs (in the order in which they are stored in the memory).
- **Filter** – a list of programs that will be executed on the selected day (in chronological order by program execution).
- **Settings** – system settings configuration



### Configuration

Setting the scheduled points of lightning on and off switching:

- **Civil twilight and sunset**
- **User settings** – correction for astronomical sunrise and sunset: acceleration or delay of the on/off switching times in relation to astronomical points.

The three icons at the bottom of the screen allow you to:

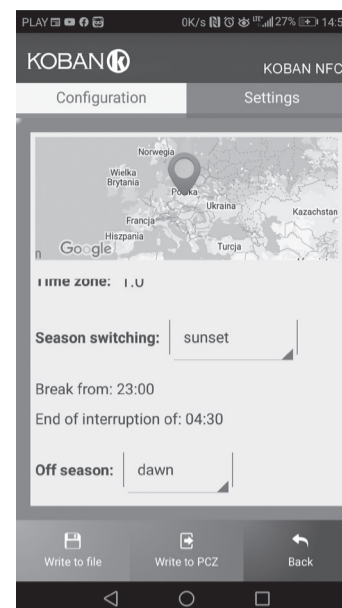
- **Save to file** – saves the current configuration to a file
- **Save to KOBAN NFC** – saves the configuration to a timer
- **Back** – return to a function window

In case of a going back to the function window the current configuration is constantly stored in the application memory.

### Settings

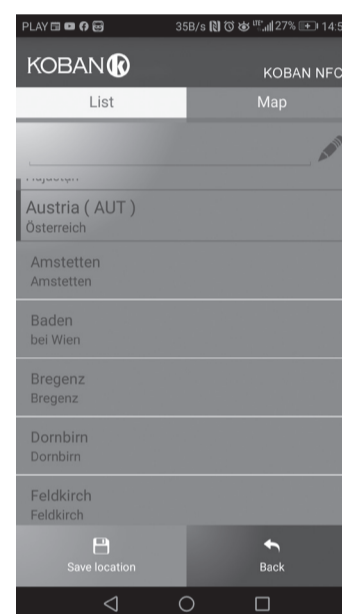
Info tab. Displays data from the timer:

- Software version
  - Date of manufacture
  - Channel status (on/off)
- Timer system settings: operation modes for each channel (auto/manual), contrast, time correction, current date.



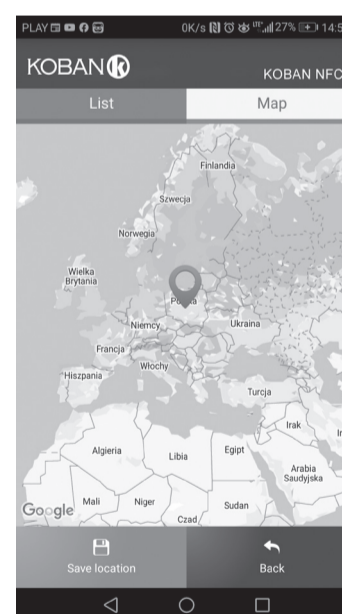
### Location: city list

Selecting a city relatively close to the place of installation of the timer. Locations and time zones of approx. 1500 cities from 51 countries of the world are defined in the memory.



### Location: GPS

Entering custom settings as a geographical location and time zone (UTC) using the GPS location of the user's phone.



### Programming scheme

The programming scheme for the timer is available for download on the product's subpage: [www.grupotemper.com/catalogo](http://www.grupotemper.com/catalogo).

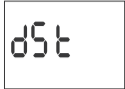






Confirme pressionando OK. O timer entrará no submenu de configurações do sistema (DST/UTC/BATT/CAL/LCD/CLEAR/INFO).  
Selecione o parâmetro com as teclas +/- e confirme com OK.  
Pressionar MENU o levará ao nível superior.

### 7.1. MUDANÇA AUTOMÁTICA DE HORA (DST)



**DST (DAYLIGHT SAVING TIME)** – nome internacional do horário de verão.  
Confirme pressionando OK. O timer entrará no menu com a opção de desativar a alteração automática da hora (desligamento automático).  
Com as teclas +/-, selecione o modo desejado:



- **AUTO** – com ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA DE TEMPO
- **OFF** – sem mudança automática de horário - „desativado”

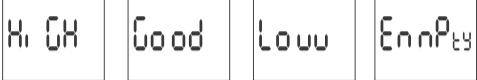
Confirme a opção selecionada pressionando o botão OK.  
Para sair do parâmetro sem salvar as alterações, pressione o botão MENU.

### 7.2. INDICADOR DE CARGA DA BATERIA (BATT)

O timer permite verificar o status da bateria que suporta a operação do timer em caso de falta de energia. Para verificar o nível da bateria, vá para o menu SYst (p.7), depois use os botões +/- para ir para a bateria e confirmar pressionando OK.



Uma das seguintes indicações será exibida para mostrar o status da bateria:



- **HIGH** - bateria nova totalmente carregada.
- **GOOD** - em boas condições, proporciona operação a longo prazo.
- **LOW** - bateria fraca, substituição recomendada.
- **EMPTY** - descarregado, deve ser substituído imediatamente.

### 7.3. AJUSTE DA HORA DO RELÓGIO DO SISTEMA (CAL)

Se você perceber que o tempo é medido incorretamente pelo relógio, você pode corrigi-lo. Para fazer isso, primeiro você precisa estimar o erro de medição do tempo em segundos em uma escala mensal. Depois pressione o botão MENU e vá para SYSt (p.7). Selecione o parâmetro CAL com os botões +/- e pressione OK.



Introduza o valor de correção desejado usando as teclas +/- . Por exemplo, se o relógio estiver correndo rapidamente quatro segundos por mês, o valor da correção deve ser definido como -4.



Para confirmar o novo valor, pressione o botão OK, para sair do modo de edição sem fazer alterações – pressione o botão MENU.

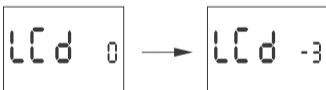
A operação do relógio é baseada em um ressonador de quartzo, cuja característica natural é o envelhecimento, causando uma alteração na frequência de ressonância e, assim, reduzindo a precisão da medição do tempo.

### 7.4. DISPLAY CONTRASTE (LCD)

Definir o contraste do visor. Intervalo: -3 (mais baixo) ... +3 (mais alto).



Przyciskami +/- ustawić wymagany poziom kontrastu.



Confirme pressionando OK. O cronômetro exibirá o parâmetro de contraste atual. Usando +/- selecione o parâmetro de contraste. Confirme OK.

### 7.5. INFORMAÇÕES DO SISTEMA (INFO)

Informações sobre o tipo de dispositivo e versão do software estão disponíveis no menu INFO. Para exibí-los, entre no menu SYSt (6.7) e selecione INFO usando os botões +/- . Confirme sua seleção pressionando OK.



Os botões +/- alteram os parâmetros exibidos.



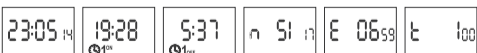
Confirme pressionando ON. O temporizador exibirá o menu de informações. Use as teclas +/- para procurar as informações:

- tipo de timer
- versão do software

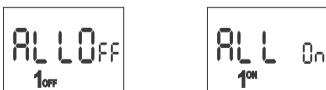
Saia depois de pressionar o botão MENU.

### Previsão das configurações e dos pontos programados de ligar/desligar

No nível raiz do cronômetro (mostrando a hora atual), pressione o botão OK. A data atual (dia-mês-ano) será exibida. Pressionar subseqüentemente o botão + mostra a hora programada para ligar, desligar o horário 1 e 2 do canal, definir a latitude, definir a longitude e definir o fuso horário.



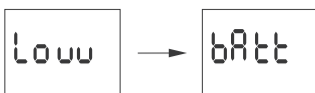
Se as configurações do timer causarem um fechamento ou abertura permanente do contato 24 horas por dia, as seguintes mensagens serão exibidas:



- **ALL OFF** – desligado 24 horas por dia
- **ALL ON** – ligado 24 horas por dia

Informações sobre o dia polar e a noite polar podem ser exibidas em vez dos horários de ativação e desativação de alguns locais.

### Bateria fraca



A mensagem LOW BATT (Bateria fraca) indica que o relógio de reserva da bateria está muito baixo após uma falta de energia. Nesse caso, a substituição da bateria é recomendada. O usuário pode substituir a bateria sozinho por uma nova bateria de célula tipo moeda de lítio 2032.  
O nível de bateria fraca não é obstáculo durante a operação normal do relógio. No entanto, se o relógio não estiver ligado, poderá resultar na perda de configurações de data e hora.

Todas as configurações, exceto hora e data, são salvas na memória não volátil e não são perdidas no caso de falta de energia e bateria fraca.

Sob condições operacionais adequadas, uma bateria nova e carregada é suficiente para aprox. 6 anos de operação. Baixas temperaturas ou longos períodos de operação sem energia CA podem reduzir esse período.

### Especificações

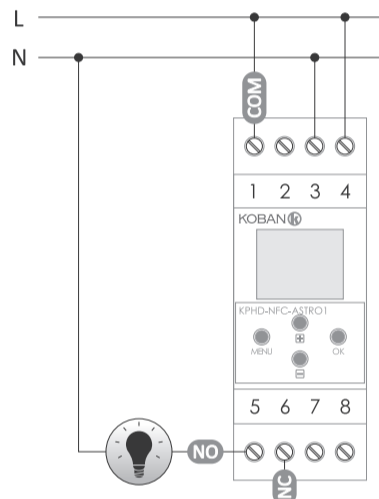
entrada de energia	24+264 V CA/CC
carga atual máxima (AC-1)	16 A
contato	separado 1xNO/NC
tempo de funcionamento do relógio	6 anos*
tipo de bateria	2032 (lítio)
tempo de funcionamento da operação de exibição	nenhum
precisão do relógio	1 s
erro de tempo	±1 s/24 h
consumo de energia	1,5 W
terminal	terminais de parafuso de 2,5 mm <sup>2</sup> (cordão) terminais de parafuso de 4,0 mm <sup>2</sup> (arame)
torque de aperto	0,5 Nm
temperatura de operação	-20+50°C
dimensões	2 módulos (35 mm)
montagem	no trilho TH-35
proteção de entrada	IP20

\* duração da bateria viciada em condições climáticas e frequência de falha da rede

### Instalação

- 1) Desligue a energia.
- 2) Monte o cronômetro no trilho TH na caixa de distribuição.
- 3) Conecte os fios de acordo com o diagrama.
- 4) Conecte os receptores de acordo com o diagrama.
- 5) Defina a data correta (consulte a seção 2) e a hora (consulte a seção 3).
- 6) Defina o programa de hora de ativação individual para os receptores.

### Esquema de conexão



- 1 entrada de contato COM
- 3-4 flonte de alimentação do temporizador
- 5 saída de contato NO (posição „padrão aberto”)
- 6 saída de contato NC (posição „fechada padrão”)

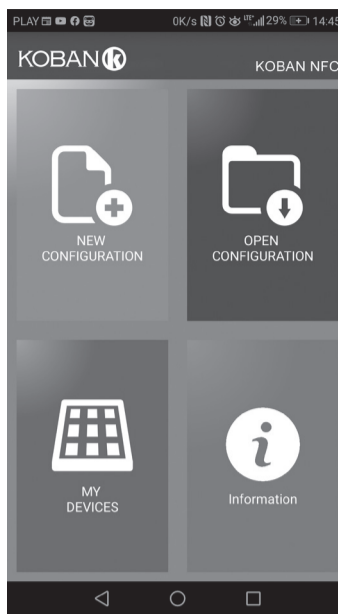
### Declaração CE

Uma cópia da declaração CE pode ser baixada do site: [www.grupotemper.com/catalogo](http://www.grupotemper.com/catalogo) da subpágina do produto.

### Koban NFC app

#### Janela principal

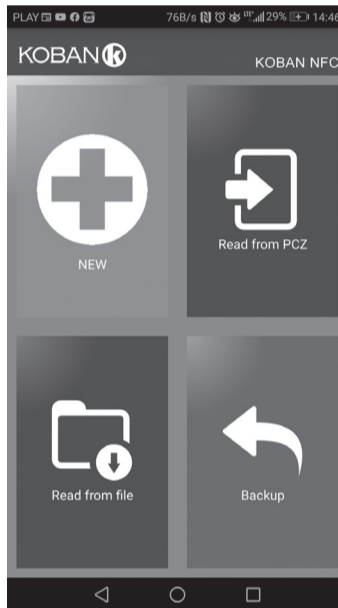
- Nova configuração - abre janela para criação de um novo controlador configuração.
- Abrir configuração - abre janela para carregar a configuração do programa armazenado como um arquivo na memória do telefone.
- Meu dispositivo - dá acesso e suporte para todas as cópias de backup das configurações atribuído a dispositivos específicos.
- Informações - guia do usuário do aplicativo.



#### Nova configuração

- No arquivo de configuração (sem nenhum programa).
- Carregar do PC - nova configuração é criada com base em um programa salvo no controlador KOBAN NFC. Selecione esta opção e aproxime o telefone do timer para carregar o programa do telefone para o aplicativo.
- Carregar do arquivo - a nova configuração é criada com base nos arquivos salvos pelo usuário. Abre uma janela com uma lista de arquivos salvos anteriormente pelo usuário.
- Restaurar - uma nova configuração é criada com base em uma cópia de backup de uma das configurações anteriores. Tocar neste ícone abre a janela com uma lista de backups divididos em controladores nos quais eles foram gravados.

Selecionar uma nova opção de configuração abre outra janela:



A janela de função permite editar o programa, além de carregar e salvar a configuração em um controlador KOBAN NFC. Aparece automaticamente quando aproximamos o telefone do controlador ou quando criamos uma nova configuração. Na parte superior da tela, o aplicativo exibe um quadro com as seguintes informações:

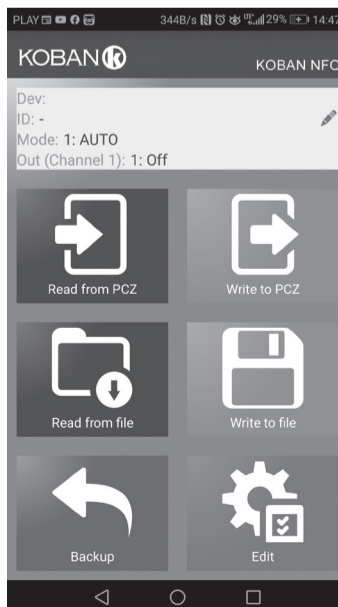
- Dev - tipo de controlador suportado
  - ID - identificador exclusivo do controlador conectado (aparece apenas quando o aplicativo está conectado ao controlador. No modo offline, esse campo permanece vazio). O ícone de um lápis no lado direito permite que você insira seu próprio nome para o controlador.
  - Modo de operação - exibe o modo de operação atual para o controlador (manual ou automático). Aplica-se apenas à operação no modo Online Out - Status do relé de saída (ativado ou desativado). Aplica-se apenas no modo online.
- Chaves:
- 1) Leia a configuração do temporizador
  - 2) Salve a configuração atual no timer
  - 3) Carregue a configuração do arquivo
  - 4) Salve a configuração atual no arquivo
  - 5) Restaure a configuração das cópias de backup
  - 6) Edite a configuração atual

#### Editar

A janela de edição permite editar a configuração atual (nova, carregada do arquivo ou da KOBAN NFC).

A janela de edição consiste em três guias:

- Lista - uma lista de todos os programas (na ordem em que são armazenados na memória).
- Filtro - uma lista de programas que serão executados no dia selecionado (em ordem cronológica por execução do programa).
- Configurações - configuração do sistema.



### Configuração

Definindo o agendamento pontos de iluminação ligados e desligados:

- Crepúsculo astronômico e pôr do sol
- Crepúsculo civil e pôr do sol
- Configurações do usuário - correção de astronomia nascer e pôr do sol: aceleração ou atraso dos tempos de comutação de ligar/desligar relação a pontos astronômicos

Os três ícones na parte inferior do tela permite que você:

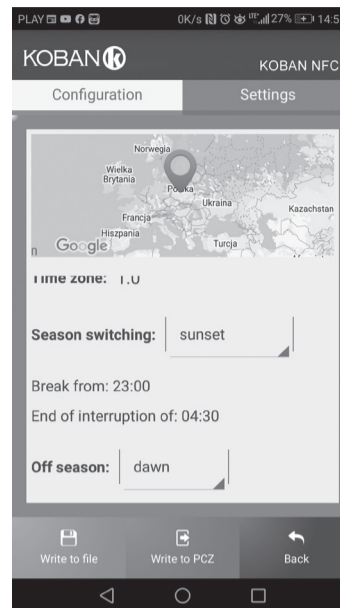
- Salvar no arquivo - salva a configuração atual para um arquivo
- Salvar em KOBAN NFC - salva a configuração em um temporizador
- Voltar - retornar a uma janela de função

No caso de voltar à função janela a configuração atual é constantemente armazenado no aplicativo memória.

### Configurações

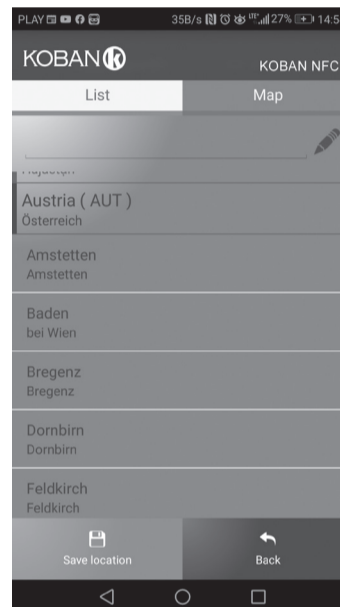
Guia informações. Ele exibe os dados lidos do timer: versão do software, data de produção, status do canal (ativado/desativado).

Configurações do sistema de relógio: modos de operação para canais individuais (automático/manual), contraste, correção da hora do timer, data atual.



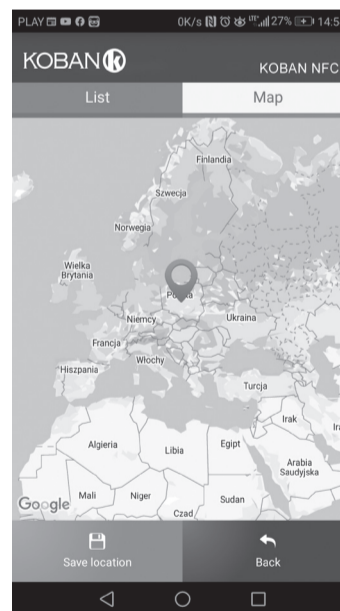
### Local: lista da cidade

Selecionando uma cidade relativamente perto do local de instalação do temporizador. Locais e fusos horários de aprox. 1500 cidades de 51 países do mundo são definidos na memória.



### Localização: GPS

Inserindo configurações personalizadas como uma localização geográfica localização e fuso horário (UTC) usando a localização GPS do usuário telefone.



### Esquema de programação

Esquema de programação do relógio está disponível para download na subpágina do produto: [www.grupotemper.com/catalogo](http://www.grupotemper.com/catalogo).